

Nome verbale (*maṣḍar*)

Il nome verbale o nome d'azione è in realtà un sostantivo che quanto al significato deriva direttamente dal verbo. Esprime l'“azione” o lo “stato” (cioè l'“atto di fare” o l'“atto di essere”) denotato dal verbo corrispondente.

Il nome verbale generalmente traduce l'infinito italiano terminante in -are, -ere, -ire (es. studiare, vedere, salire) o i nomi d'azione (es. studio, visione, salita).

Es.:

lo studio è importante	الدِّرَاسَةُ مُهِمَّةٌ
lo studio della matematica è importante	دِرَاسَةُ الرِّيَاضِيَّاتِ مُهِمَّةٌ

bere è utile	الشُّرْبُ مُفِيدٌ
bere l'acqua è utile	شُرْبُ المَاءِ مُفِيدٌ

Osserviamo le seguenti frasi:

mi piace andare a teatro (in questo caso il nome verbale è soggetto e va messo al nominativo)	يُعْجِبُنِي الذَّهَابُ إِلَى المَسْرَحِ
amo andare a teatro (in questo caso il nome verbale è comp. oggetto e va messo all'accusativo)	أَحِبُّ الذَّهَابَ إِلَى المَسْرَحِ

Altri esempi:

mi piace mangiare al ristorante libanese	يُعْجِبُنِي الأَكْلُ فِي المَطْعَمِ اللِّبْنَانِيِّ
mi piace ascoltare la musica	يُعْجِبُنِي سَمَاعُ المَوْسِيقَى
mi piace guardare la televisione	تُعْجِبُنِي مُشَاهَدَةُ التِّلْفَازِ
mi piace camminare in montagna	يُعْجِبُنِي السَّيْرُ فِي الجِبَالِ
mi piace nuotare in piscina	تُعْجِبُنِي السِّبَاحَةُ فِي المَسْبَحِ
mi piace parlare con mia sorella	يُعْجِبُنِي الحَدِيثُ - الكَلَامُ مَعَ أُخْتِي
mi piace bere il caffè al mattino	يُعْجِبُنِي شُرْبُ القَهْوَةِ صَبَاحًا
mi piace correre nel parco	يُعْجِبُنِي الرِّكْضُ فِي الحَدِيقَةِ
mi piace comprare abiti alla moda	يُعْجِبُنِي شِرَاءُ المَلَابِسِ العَصْرِيَّةِ

mi piace suonare la chitarra	يُعْجِبُنِي العزفُ على الغيتار
non amo leggere il giornale	لا أُحِبُّ قِراءَةَ الجَرِيدَةِ
non amo pulire le finestre	لا أُحِبُّ تَنْظِيفَ الشُّبَّابِكِ
non amo scrivere con la penna stilografica	لا أُحِبُّ الكِتابَةَ بِقَلَمِ الحِزْرِ
non amo uscire di sera	لا أُحِبُّ الخُرُوجَ مِساءً
non amo giocare a scacchi	لا أُحِبُّ لَعِبَ الشُّطْرَنْجِ
non amo cucinare il pesce	لا أُحِبُّ طَبَخَ السَّمكِ
non amo viaggiare in treno	لا أُحِبُّ السَّفَرَ بِالقِطارِ
non amo guidare l'automobile	لا أُحِبُّ قِيادةَ السِيارَةِ
non amo salire le scale a piedi	لا أُحِبُّ صِعودَ السَّلامِ
non amo arrivare in ritardo	لا أُحِبُّ الوِصُولَ مُتأخِّراً
non amo visitare i musei	لا أُحِبُّ زِيارَةَ المُتاحِفِ